



**Marktgemeinde Schlanders
Comune di Silandro**

Provinz Bozen
Provincia di Bolzano

BAUVORHABEN

OPERA

**Realisierung von Fotovoltaikanlagen
auf gemeindeeigenen Gebäuden
– 1. Teil**

**Costruzione di
impianti fotovoltaici
su impianti comunali – 1 parte**

**CIG: 421672036C
CUP: B85F1200000000**

**VERÖFFENTLICHUNG
des Verhandlungsverfahrens**

**PUBBLICAZIONE
della procedura negoziata**

Verfahren zur Auswahl des Auftragnehmers

Sistema di scelta del contraente

Verhandlungsverfahren im Sinne des Art. 122, Absatz 7
des GVD Nr. 163/06

Procedura negoziata ai sensi dell'art. 122, comma 7 del
D.Lgs. n. 163/06

Zuschlagskriterien

Criteri di aggiudicazione

Günstigster Preis mittels Angebot nach Einheitspreisen
nach Aufmass gemäß Art. 53, Absatz 4 und Art. 82,
Buchstabe a) des GVD Nr. 163/06

Prezzo più basso mediante prezzi unitari a misura di cui
all'art. 53, comma 4, e art. 82, lettera a) del D.Lgs. n.
163/06

Gesamtbetrag der Arbeiten

Importo complessivo dei lavori

Euro 585.490,57 + Mwst./ + IVA

Ausschreibungsbetrag

Importo a base d'asta

Euro 567.240,57 + Mwst./ + IVA

Zur Angebotsabgabe eingeladene Unternehmen (die
mit * gekennzeichneten Unternehmen haben sich an
der Ausschreibung beteiligt):

Imprese invitate alla gara (le imprese contrassegnate
dall'asterisco hanno partecipato alla gara):

	Unternehmen/Impresa	Sitzgemeinde	Comune sede	Prov
*	Fa. Elektro Ebner Ignaz OHG & Co. /snc	Eppan	Appiano	BZ
*	Fa. Elektro Bachmann Reinhold	Schlanders	Silandro	BZ
*	Fa. Obrist GmbH / sas	Feldthurns	Velturmo	BZ
*	Fa. Moriggl GmbH / sas	Glurns	Glorenza	BZ
*	Fa. OET GmbH / sas	Sterzing	Vipiteno	BZ
*	Fa. Elpo GmbH / sas	Bruneck	Brunico	BZ
*	Fa. Elektro Lahner GmbH / sas	Sand in Taufers	Campo Tures	BZ
	Fa. Leitner Solar AG / spa	Bruneck	Brunico	BZ
	Fa. Linel GmbH / sas	Brixen	Bressanone	BZ
	Fa. Eletec d. Tumler Markus	Latsch	Laces	BZ
	Fa. Wallnöfer Günther & Rudolf OHG / snc	Laas	Lasa	BZ
	Fa. Elektro Holzmann des Holzmann Wilhelm	Terlan	Terlano	BZ
	Fa. Gibitz Lorenz	Deutschnofen	Nova Ponente	BZ
	Fa. Südtirol Solar GmbH / sas	Lana	Lana	BZ
	Fa. Elektro Mair Peter GmbH / sas	Freienfeld	Campo di Trens	BZ

Von den teilnehmenden Firmen wurden folgende Angebote unterbreitet:

Dalle ditte partecipanti sono stati presentati le seguenti offerte:

Unternehmen/Impresa	Angebot ohne Sicherheitskosten/ Offerta senza spese di sicurezza
Fa. Elpo GmbH / sas	449.546,95 €
Fa. Elektro Lahner GmbH	475.553,15 €
Fa. Elektro Bachmann Reinhold	483.043,97 €
Fa. OET GmbH / sas	502.798,57 €
Fa. Obrist GmbH / sas	518.156,18 €
Fa. Moriggl GmbH / sas	520.915,59 €
Fa. Elektro Ebner Ignaz OHG & Co. /snc	523.195,00 €

Beschlussnr. und Datum des Zuschlages

Nr./n. *281*

Numero e data della delibera di aggiudicazione

vom/del 29.05.2012

Zuschlagsempfänger

Impresa aggiudicataria

Firma/ditta
Elpo GmbH / srl
J.-G.-Mahlstraße Nr. 19
39031 Bruneck (BZ)

Angebot (ohne Sicherheitskosten)

Offerta (senza costi di sicurezza)

449.546,95 €

Zuschlagsbetrag

Importo di aggiudicazione

Euro 467.796,95 + MwSt. / + IVA

Die Stillhaltefrist im Sinne des Art. 79, Absatz 5-ter des GvD 163/06 für den Vertragsabschluss, gemäß Art. 11, Absatz 10 läuft mit dem 35. Tag

Ai sensi dell'art. 79, comma 5-ter del d.lgs. 163/06, si comunica che il termine dilatorio per la stipulazione del contratto, previsto dall'art. 11, comma 10, scadrà il 35esimo giorno

ab der letzten Versendung vorliegender Mitteilung aus

05.07.2012

dall'invio dell'ultima delle presenti comunicazioni.

Für die Firmen, welche nicht den Zuschlag erhalten haben, gilt im Sinne des Art. 75, Abs. 9 des GvD Nr. 163/06 vorliegende Mitteilung als Freistellung der vorläufigen Kautions.

Ai sensi dell'art. 75, comma 9 del d.lgs. n. 163/06, la presente comunicazione costituisce autorizzazione di svincolo della cauzione provvisoria per le imprese non aggiudicatarie.

Im Sinne des Art. 79, Absatz 5-quater des GvD 163/06 kann Einsicht in die Unterlagen betreffend obgenannte Ausschreibung genommen werden. Die Akteneinsicht kann während der Öffnungszeiten von 08.30 Uhr bis 12.30 Uhr im Sekretariat der Gemeinde erfolgen. Für die Akteneinsicht braucht es keinen schriftlichen Antrag und ist innerhalb von 10 Tagen nach dieser Mitteilung möglich.

Ai sensi dell'art. 79, comma 5-quater del d.lgs. 163/06, è ammesso l'accesso agli atti relativamente ai documenti di gara. L'esame degli atti può avvenire durante l'orario d'apertura dalle ore 08.30 alle ore 12.30 presso la segreteria del Comune. Non occorre istanza scritta per l'esame ed è consentito entro 10 giorni da questa comunicazione.

Zuständige Stelle für Nachprüfungsverfahren:
Regionales Verwaltungsgericht, Claudia de Medici-Straße 8, I – 39100 Bozen. E-Mail: trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it, Tel. +390471319000, URL: <http://www.giustizia-amministrativa.it>, Fax: +390471972574.

Organismo responsabile delle procedure di ricorso:
Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Via Claudia de Medici 8, I-39100 Bolzano. E-Mail: trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it, Tel. +390471319000, Indirizzo Internet (URL): <http://www.giustizia-amministrativa.it>, Fax: +390471972574.

Einlegung von Rechtsbehelfen: Die Frist für die Einlegung von Rechtsbehelfen beträgt 30 Tage. Der Beistand eines Rechtsanwaltes ist Pflicht.

Presentazione di ricorso: I termini per il ricorso sono di 30 giorni. Obbligo di essere assistito da un avvocato.

Stelle, bei der Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erhältlich sind: Regionales Verwaltungsgericht, Claudia de Medici-Straße 8, I – 39100 Bozen. E-Mail: trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it, Tel. +3904713190000, URL: <http://www.giustizia-amministrativa.it>, Fax: +390471972574.

Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulla presentazione del ricorso: Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Via Claudia de Medici 8, I-39100 Bolzano. E-Mail: trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it, Tel. +390471319000, Indirizzo Internet (URL): <http://www.giustizia-amministrativa.it>, Fax: +390471972574.

Datum/Data: 30.05.2012

DER VIZE-GENERALSEKRETÄR / IL VICE-SEGRETARIO COMUNALE
Dr. Gilbert Platzer



„Veröffentlicht an der Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde für die gesetzlich vorgeschriebene Dauer.“

„Pubblicato all'albo pretorio e sul sito internet del Comune per la durata prevista dalla legge.“

(30.05.2012 bis 10.06.2012)